

CENTRO DI STUDI DI STORIA DELLE MISSIONI SALESIANE
 Facoltà di Teologia del Pontificio Ateneo Salesiano
 Piazza dell'Ateneo Salesiano, 1 - 00139 ROMA (Italia)

Roma, 24 giugno

Bollettino no. 1

1973

Carissimi collaboratori,

La macchina del nostro Centro si è messa in moto e, pur con qualche difficoltà, comincia a guadagnare strada. Non vi nascondo che costa già grandi sacrifici: alludo qui alle persone che vi hanno cominciato a lavorare; la generosità con cui hanno accettato e l'impegno con cui stanno lavorando non fanno dimenticare il loro sacrificio quotidiano. Don Angel Martín González ha già schedato più della metà della documentazione sulle missioni salesiane contenuta nell'Archivio Centrale SDB; lo stesso lavoro sta portando avanti sr. Assunta Maraldi, con la collaborazione di sr. Elena Chironi, nell'Archivio Centrale FMA. Don Eugenio Valentini ha finito la schedatura del Bollettino Salesiano e di altre Riviste missionarie salesiane.

Lo scopo di questo Bollettino è di fare il punto sulla situazione del lavoro del Centro di Studi di Storia delle missioni salesiane, servire da organo di collegamento e di ... incoraggiamento. Accompagniamo tutti questa nostra "missione" con la preghiera.

Chiedo scusa a quanti avendomi scritto da tempo non ricevono risposta. La colpa non è tutta mia: ci sono gli impegni di Decano della Facoltà di Teologia e gli scioperi delle poste italiane.

Un fraterno saluto a tutti dal vostro affez.mo in Don Bosco



R. Farina
 Raffaele Farina

Decano della Facoltà di Teologia
 Direttore del Centro di Studi di Storia delle
 Missioni salesiane

I. - IL "CENTRO DI STUDI DI STORIA DELLE MISSIONI SALESIANE", I SUOI SCOPI E LE SUE INIZIATIVE

1. Scopo principale del Centro è:

- a) Costituire un Centro di raccolta di materiale edito e inedito che sia in rapporto diretto o indiretto con nostre missioni, un Archivio Centrale delle missioni salesiane (a questo scopo è stato inviato ai Sigg. Ispettori e alle stazioni missionarie, tramite i Consiglieri Regionali e il Vicario sig. don Gaetano Scrivo, un Memorandum: vedi Allegato n.1).
- b) Curare la stesura di una Storia delle Missioni Salesiane, in una serie di monografie (in genere di un volume), ognuna dedicata ad una missione salesiana intesa in senso stretto. Le monografie, scritte sulla base della documentazione d'Archivio raccolta, saranno rigorosamente scientifiche e tuttavia scritte con quello stile accessibile caratteristico della tradizione scientifica salesiana; esse terranno conto, oltre che della scienza storica e missiologica, anche dei contributi delle scienze etnologiche, geografiche, sociologiche, politiche, ecc., propri delle nazioni in cui le Missioni si trovarono o si trovano.

2. Il Centro inoltre ha avviato o ha in progetto altre iniziative per celebrare il 1975, anno centenario delle Missioni salesiane:

- a) "Miscellanea di studi sulle Missioni Salesiane", con contributi scientifici divisi nelle sezioni: storica, etnografica, linguistica, statistico economico-sociologica, geografico-naturalistica, missiologica o pastorale missionaria. Sarà curata e diretta da Don Elio Scotti professore emerito di etnologia all'Università di Genova (vedi Allegato n.2).
- b) Edizione critica degli scritti missionari di Don Bosco.
- c) Pubblicazione dell'Epistolario dei Missionari salesiani e delle missionarie FMA (fino a data da determinarsi).
- d) Pubblicazione di una serie di "Profili dei principali Missionari salesiani", sotto la direzione di don Eugenio Valentini.
- e) Appoggiare e collaborare ad altre iniziative locali e centrali in occasione del centenario delle Missioni salesiane.

II. - PERSONALE STABILE DEL CSSMS

1. Direttore: Don Raffaele Farina, Decano della Facoltà di Teologia del PAS.
Comitato direttivo: Don Raffaele Farina, Don Eugenio Valentini, Don Jesus Borrego (dal settembre 1973 in poi), sr. Assunta Maraldi.
Segretario: Don Pietro Ambrosio.

2. All'Archivio Centrale SDB: Don Angel Martín González scheda la documentazione sulle Missioni salesiane ivi contenuta.
All'Archivio Centrale FMA: sr. Assunta Maraldi e sr. Elena Chironi schedano la documentazione sulle Missioni FMA ivi contenuta.
3. Don Raffaele Farina curerà l'edizione critica degli scritti missionari di Don Bosco.
Don Eugenio Valentini ha terminato la schedatura del Bollettino Salesiano e di altre Riviste missionarie salesiane; dirige la pubblicazione dei "Profili dei principali Missionari salesiani"; ha la responsabilità della Bibliografia delle opere a stampa sulle missioni salesiane e dei missionari salesiani.
Sr. Assunta Maraldi curerà la pubblicazione della monografia sulla "Missione salesiana in Ecuador".

III. - COLLABORATORI DEL CSSMS

1. Roma: Don Agostino Favale: "Il concetto di missione nell'800" (I vol., d'introduzione, della "Storia delle Missioni Salesiane");
Don Pietro Stella: "Il concetto di missione in Don Bosco" (I vol.);
Don Vendelino Penyó: aiuta la catalogazione e la schedatura nell'Archivio Centrale SDB;
Don Giovanni Zampetti: catalogazione della documentazione sulle Missioni salesiane nell'Archivio di Propaganda Fide (I vol.);
Don Gregorio Aranda (+ Don Valentini): Bibliografia delle opere a stampa sulle Missioni salesiane e dei missionari salesiani (I vol.)
Don Cosimo Semeraro (dal 15 settembre): aiuta all'Archivio Centrale SDB e alla Segreteria del Centro;
Don Giovanni Balocco: collaborazione da definire.
2. Bahía Blanca (Argentina):
Don Pascual R. Paesa: a) Monografia sulla "Storia delle Missioni salesiane in Patagonia" (Don Farina è corrispondenza con lui per definire la cosa); b) catalogazione dell'Archivio delle Missioni salesiane di Bahía Blanca (affiancato da una Biblioteca patagonica speciale di 1.657 volumi!);
Don Valentino Rebok: aiuterà don Paesa nella catalogazione dell'Archivio di Bahía Blanca (L'Ispettore don Cantini, in una lettera dell'aprile 1973, ha promesso di affiancarlo a don Paesa).
3. Punta Arenas (Chile): Don Simón Kuzmanich: catalogazione della documentazione d'Archivio e del Museo di Punta Arenas.
4. S. Pedro Carchá (Guatemala): Don Luis Z. De León raccoglie materiale sugli Indi Kekof, probabili discendenti degli antichi Maya.
5. Poonamallee-Madras (India Sud): Don Antonio Mampra, coadiuvato da don Giuseppe Puthenkalam e dal Sig. Roberto Dias: raccolta di materiale (da definire: ci sono difficoltà, ma molta buona volontà).
6. Ecuador: Don Antonio Guerriero sta preparando gli Annali della Congregazione salesiana in Ecuador e raccoglie materiale per la storia delle missioni.

7. Canaguaro (Prefettura Apostolica del Ariari - Colombia): Don Angelo Bianchi raccoglie materiale.
8. Hong Kong: Don Mario Rassiga, Don Antonio Kirschner, Don Tomaso Har. Don Rassiga ha già scritto e spedito i primi 16 capitoli di un "Cenno storico dell'opera salesiana in Cina" (lo aiuta nella redazione dell'opera don Giuliano Carpella).
9. Bombay e Goa (India Ovest): Don Antonio Alessi: raccolta di materiale documentario per il Patriarcato di Goa e gli Stati di Maharastra e Gujarat.
Va qui segnalata anche l'opera di don Archimede Pianazzi, che sta raccogliendo materiale per la vita di Mons. Mathias.
10. Thailandia: Don Cesare Castellino e Don Giovanni Ulliana (Banpong): raccolta di materiale documentario.
11. Timor portoghese: Don Armando da Costa Monteiro raccoglie materiale e prepara la monografia.
12. Mozambico e Capo Verde: Don Farina ha scritto a Don Arturo Almeida (Lisboa) e aspetta risposta.

*Laine - alt. prince -
affam. -*
m. O IV. - SEMINARIO DI MISSIOLOGIA AL P.A.S.

Nella Facoltà di Teologia del PAS a Roma si è costituito un Seminario di Missiologia, che serve da Biblioteca d'appoggio al lavoro di stesura delle Monografie sulla "Storia delle Missioni Salesiane" e dei contributi scientifici per la "Miscellanea di studi sulle Missioni Salesiane".

Prego inviare al Centro (CSSMS), per l'incremento di questo Seminario, i Bollettini Salesiani e i Notiziari Ispettoriali; così pure le opere, gli opuscoli pubblicati sulla storia delle missioni, le opere e articoli dei singoli missionari, i numeri unici delle case salesiane o delle FMA, delle stazioni missionarie, delle Ispettorie, dei Vicariati e Prefetture, ecc.; così pure opere di fondo sulla storia, geografia e cultura locale, del sec. XIX e XX e sul sec. XIX e XX, che si considerassero necessarie.

Le Case e le Ispettorie, che non potranno sostenere le spese di acquisto e di spedizione di queste opere, me lo notificchino liberamente. Si sa che i nostri missionari non nuotano nell'abbondanza.

V. - "STORIA DELLE MISSIONI SALESIANE"
ASSEGNAZIONE DEI CONTRIBUTI SCIENTIFICI E DELLE MONOGRAFIE

- a) Introduzione (uno o due volumi): 1. Lettera di presentazione del Rettor Maggiore; 2. Introduzione (piano di tutta l'opera, criteri adottati, metodo d'indagine e di composizione, ecc.); 3. Elenco dei documenti contenuti nell'Archivio Centrale SDB (Don Martini), nell'Archivio Centrale FMA (sr. Assunta-sr. Elena), a Propaganda Fide (Don Zampetti), a Bafia Blanca (Don Paesa), a Punta Arenas (Don Kuzmanich) e altrove; 4. Bibliografia delle opere a stampa (Don Valentini-Don Aranda); 5. Concetto di missione nell'800 (Don Favale); 6. Concetto di missione in Don Bosco (Don Stella P.).

- b) "Storia della Missione Salesiana in Patagonia" (uno o due volumi): Don Pascual R. Paesa.
- c) "Storia della Missione Salesiana in Ecuador" (un volume): sr. Assunta Maraldi.
- d) "Storia della Missione Salesiana nel Timor portoghese" (un volume); "Storia della Missione Salesiana al Capo Verde" (un volume): Don Armando da Costa Monteiro.
- e) "Storia della Missione Salesiana in Cina" (Don Rassiga?).

Alla fine di giugno e ai primi di luglio si radunerà il Comitato direttivo, che, con la collaborazione di Don Pietro Stella e di Don Agostino Favale, concorderà le direttive generali sulla composizione delle singole monografie. Tutti sono invitati a dare suggerimenti a riguardo; così pure a dare un giudizio sull'impostazione e la completezza del volume (o dei volumi) di introduzione, di cui sopra.

ALLEGATO 1°

Bollettino CSSMS 1,6

MEMORANDUM PER I CONSIGLIERI REGIONALI PER LA "STORIA DELLE MISSIONI SALESIANE"

Nelle singole regioni o Centri missionari:

I. Trovare una o più persone che abbiano tempo, capacità e mezzi per realizzare quanto segue:

1) Lavoro preliminare:

- a) Raccogliere in ogni singola nazione o Centro Missionario il materiale edito in rapporto diretto o indiretto con le nostre Missioni, compresi valutazioni, cenni, notizie, comparsi su libri, riviste o giornali locali.
- b) Raccogliere il materiale inedito (relazioni di Vicari Apostolici o di Missionari, scambi epistolari tra vescovi e missionari, lettere, conferenze, abbozzi storici dell'una o dell'altra Missione, progetti, diari di Missionari, note, interviste da registrarsi con alcuni illustri Missionari ancora viventi su dati e impressioni circa il lavoro missionario di cui furono protagonisti, o con uomini politici, intellettuali, ecc.).

2) Catalogazione di questo materiale:

- a) cronologica
- b) contenutistica
- c) inviare copia o fotocopia di questo materiale all'Archivio Centrale SDB o al CENTRO DI STUDI DI STORIA DELLE MISSIONI SALESIANE, Facoltà di Teologia, Pontificio Ateneo Salesiano, 00139 Roma.

3) Inviare pure al Centro (CSSMS) opere di fondo sulla storia, geografia e cultura locale, del sec. XIX e XX e sul sec. XIX e XX.

4) Inviare al CSSMS le opere stampate dei Missionari o nella Missione, anche se non sono di argomento missionario; o almeno l'elenco delle opere indicando con esattezza i dati bibliografici (Cognome e Nome dell'autore, titolo e sottotitolo, città e data, numero delle pagine e delle illustrazioni e carte geografiche, ecc.).

II. 1) La stesura della Monografia sulla Missione potrà essere fatta in loco, se si trova una persona scientificamente competente, secondo le direttive che le verranno inviate dal CSSMS. La stesura di tale Monografia potrà essere fatta in qualunque lingua principale, e verrà poi tradotta in italiano a cura del CSSMS.

2) Se, come è probabile, nella maggior parte dei casi, tale persona non si ha a disposizione, la stesura della Monografia sarà fatta qui al CSSMS, sul materiale che verrà inviato.

R. Farina
Raffaele Farina

Decano della Facoltà di Teologia
Direttore del Centro di Studi di Storia delle
Missioni salesiane



"MISCELLANEA DI STUDI SULLE MISSIONI SALESIANE", sotto la direzione di Don Pietro Scotti, prof. emer. di etnologia all'Università di Genova.

1. Sezioni: a) storica; b) etnografica; c) linguistica; d) statistico-economico-sociologica (per es. promozione agricola e professione della gioventù e della popolazione indigena); e) missiologica o di pastorale missionaria (per es. caratteristiche di una pastorale missionaria salesiana; apostolato per gli emigrati, ecc.); f) geografico-naturalistica (per es. musei, osservatori meteorologici, scienze naturali, ecc.).

2. Definizione approssimativa di alcune sezioni:

SEZ. ETNOGRAFICA E LINGUISTICA (Don Pietro Scotti)

Per la correlazione fra COSE e PAROLE (canone della glottologia) è bene tenere unite le due ricerche, anche se alcuni lavori saranno prevalentemente etnografici, oppure linguistici. Per la ETNOGRAFIA i lavori possono riguardare la vita materiale, la vita familiare-sociale, la vita spirituale (proverbi, drammi, poesia, musica, religione, magia). Le informazioni vanno presentate cronologicamente e spazialmente. Dare anche indicazioni delle trasformazioni culturali (acculturazione) indicando gli scogli superati o malamente superati nella trasformazione. Alcuni Autori degli articoli (non troppo lunghi) potrebbero anche darci un sunto delle ricerche fatte (penso a Don Albisetti, Don Cocco, Don Giaccaria, ecc.). Naturalmente l'ideale sarebbe anche spiegare i vari usi e costumi, paragonarli con quelli di tribù vicine. IN OGNI CASO dare nei lavori indicazioni (anche sommarie) dei lavori già usciti, con data e luogo di edizione, ecc. - LINGUISTICA. Qualche lavoro potrebbe anche dare la sintesi di ciò che in questo campo si è fatto in passato (Patagonia, Terra del Fuoco, Bororos, Río Negro, ecc.). Meglio se i lavori danno cose assolutamente inedite. Per la trascrizione dei vocaboli usare i sistemi internazionali; se non sono noti usare segni adatti dandone però la spiegazione con tabella indicatrice. IN OGNI CASO distinguere ciò che è stato edito (dove? quando? come?) e quello che è assolutamente inedito. Indicare anche Raccolte e Musei.

SEZ. GEOGRAFICA E NATURALISTICA (Don Pietro Scotti)

Generalmente le scoperte geografiche (Don De Agostini per es.) sono già note; sarebbe bene però avere uno o più articoli sintetici che mettano in evidenza queste scoperte e il loro lavoro. DARE SEMPRE LA BIBLIOGRAFIA di ciò che è già pubblicato! Altri articoli possono mettere in evidenza il valore naturalistico (non etnografico) dei MUSEI salesiani. Così anche sarà importante mettere in evidenza (in altri articoli) i LAVORI editi che illustrano materiale naturalistico raccolto dai Salesiani. Esempio: c'è un lavoro sui "Licheni della Terra del Fuoco", già edito a Torino che illustra appunto i licheni raccolti dai nostri. Ci saranno pure certamente lavori scientifici fatti dai nostri o da altri sui ricchi materiali raccolti da Don Crepi nell'Ecuador.

Altro settore: gli OSSERVATORI meteorologici dell'America Latina, la loro storia, attività, condizioni attuali, ecc.

In alcune regioni vi furono sviluppi riguardanti giacimenti petroliferi; vi abbiamo contribuito, sia pure indirettamente?

Lo sviluppo dell'agricoltura e dell'allevamento ha pure qualche interesse naturalistico (però qui si affacciano anche interessi sociologici).

Nel campo naturalistico può entrare pure ciò che riguarda la SANITÀ (mattie, cause, rimedi, nostri ospedali, ecc.).

SEZ. MISSIOLOGICA O DI PASTORALE MISSIONARIA (Sr. Assunta Maraldi)

Orientamenti (direttive) di Pastorale Missionaria attraverso la parola di Don Bosco e dei suoi successori. Si potrebbe trattare: a) Il rapporto che esiste tra la Congregazione e la Missione Ecclesiale (vedi predica di Don Bosco per la partenza della prima spedizione missionaria); b) Che cosa dicono i Superiori a proposito della Congregazione a servizio della Chiesa; c) Rapporti pastorali; d) Metodi e direttive per l'azione missionaria: for-
tini avanzati, prassi per la scelta dei luoghi, acculturazione...; e) Ori-
entamenti per la formazione del Missionario: scelta, preparazione umana, so-
prannaturale, missionaria... - Materiale: lettere circolari, cronache
delle visite dei Superiori, lettere alle singole Missioni e Missionari, ri-
cordi, consigli...

SEZ. STATISTICO-ECONOMICO-SOCIOLOGICA (Don Silvano Sarti)

Il titolo della sezione è provvisorio. Trovo difficile fissare un ti-
olo. Vi potrebbero entrare argomenti come i seguenti: 1) provenienza dei
missionari e loro destinazione; 2) le partenze in particolari periodi sto-
rici: morte di Don Bosco, di Don Rua, beatificazione di Don Bosco, periodi
immediatamente successivi alle due guerre mondiali...; 3) l'ambiente socia-
le dei primi "insediamenti" di missionari nei vari paesi: analogie e diffe-
renze; 4) sviluppo di opere: tipo di opere iniziali e loro motivazione, suc-
cessiva incidenza...; 5) la "promozione" sociale ed economica in qualche
settore: metodi e risultati; 6) l'aspetto organizzativo delle prime spedi-
zioni: preparazione, aiuti...; 7) documentazione sul contributo dei missio-
nari al consolidarsi delle "chiese locali"...; 8) missioni per emigranti.

Fonti: dati di archivio; Memorie Biografiche di DB., Annali, lettere
dei Missionari (?); pubblicazioni locali (nostre e di altra fonte, specie
per le notizie sulla situazione sociale, ecc.).

Osservazioni: 1) Non è agevole "separare" chiaramente le varie sezioni:
qualche argomento troverebbe collocazione in altro contesto; 2) Occorre e-
vitare il rischio di presentare solo una "sintesi" del NUMERO UNICO in oc-
casione del Centenario [Don Sarti allude qui ad un'altra iniziativa: un fa-
scicolo illustrato a grande tiratura e divulgazione, in cui si darebbero
anche tabelle statistiche, ecc.], sul quale dovrebbero comparire dettaglia-
tamente i dati statistici e di altro tipo necessari ad illustrare sia lo
sforzo missionario della Congregazione SDB e FMA, sia le direzioni assunte
e gli ambienti interessati

3. Nominativi di possibili collaboratori:

Giovanni BOTTASSO, Alfredo GERMANI, Siro PELLIZZARO, Giovanni SUTKA,
Luigi BOLLA, Pascual R. PAESA, Raúl ENTRAIKAS, Gaetano BRUNO, Luigi COCCO,
Bruno STELLA, Giuseppe CRAVERO, Mario MAREGA, Angelo MARGARIA, Alcionilio
BRUZZI, Roberto BOSCO, Archimede PIANAZZI, Pietro STELLA, Angel MARTIN GON-
ZALEZ, Pietro SCOTTI, Assunta MARALDI, Domenico VOLPINI, Mario FORNO, Vito-
r HUGO, Cesare ALBISETTI, Angelo VENTURELLI, Clodovedo TASSINARI, Giovanni
ULLIANA, Bartolomeo GIACCARIA, Antonio ALTAREJOS, Carlo CRESPI, A. PATAVINO.

4. Pregho tutti vivamente di inviare altri nominativi di salesiani, Figlie di
Maria Ausiliatrice, altri ecclesiastici e laici che possano dare un con-
tributo veramente scientifico a questa "Miscellanea".